

4 Oct. 1973

LE GROUPE « SIGNES » A LA BIENNALE DE PARIS  
« LE SCARABÉE D'OR D'E. A. POË »

Le groupe « Signes » s'est constitué à partir d'un atelier de recherches théâtrales créé en 1965 recherches basées sur les techniques vocales et gestuelles ainsi que sur une sémiologie du spectacle... Sa première manifestation scénique date de 1969 : « Propositions II ». Entre ce premier spectacle et le « Scarabée d'Or d'E. A. Poe », créé en mai dernier au Théâtre des Deux-Portes, et présenté aujourd'hui à la Biennale de Paris, s'est écoulée une période de recherches jalonnées par une douzaine de créations, période au cours de laquelle la notion de « groupe » a pris tout son sens.

L'intervention du groupe ne se situe pas au niveau d'un tra-

vail marginal sur l'élaboration d'une esthétique théâtrale en rupture avec son histoire, encore moins à celui d'une « participation à la fête » : elle se situe dans les formes qu'il tente de subvertir et de désarticuler. Non pas parler de révolution mais introduire la révolution comme forme : il s'agit moins d'analogies que de différence. Le travail du groupe « Signes » est à la fois un travail sur le texte, sur le rapport corps-texte et sur le plurIEL des écritures textuelles, gestuelles, vocales, voire musicales.

« Le Scarabée d'Or d'E. A. Poe », montage et partitions de Jean-Luc Borg à partir d'une lecture de Jean Ricardou, mis en

scène par Gilbert Bourson (jeu : R. Abecera, J.-L. Borg : régie Ch. Dailly) est donné chaque soir à 20 h jusqu'à samedi au « Musée d'art moderne de la ville de Paris », dans le cadre de la Biennale. Le programme édité par l'Atelier de Création radio-phonique donne quelques explications sur le sens du spectacle : « Le texte de la nouvelle d'E. A. Poe, traduite par Baudelaire éblouit par sa brillance. Le plus souvent, le lecteur aveuglé ne voit que l'ombre de l'écriture : l'anecdote fantastique. Le scarabée est-il, n'est-il pas réel ? En fait, il n'est pas plus vrai que ne le sont les personnages du conte. Ce sont des mots sur la page. »

LA BRETAGNE A PARIS  
114, Champs-Élysées - 8<sup>e</sup>

5 Oct. 1973

Dans le cadre de la Biennale de Paris — qui a des ramifications dans tous les quartiers où l'on expose — une galerie de la rue de Seine (où le poète GuilleVIC est à l'affiche) accroche un groupe de cinq peintres et un sculpteur titré « Réalisme 73 ». Il y a là une Américaine, un Hongrois, un Espagnol et trois Français.

Au nombre de ceux-ci, Jean-Pierre Le Bouc'h qui, s'il est né à Toulon et issu de l'Ecole de Nice, ne trompera pas ses dieux quant à ses origines ! Cinq œuvres de lui : trois nus, deux portraits. Toutes exécutées à l'acrylique sur toile. La première : « Annie n° 3 », jeux de lumières et d'ombres sur un nu accourant derrière un grillage. Une autre « Annie » est allongée sur des strates de roches qui semblent dégouliner d'embruns, et c'est une fille en fleurs dans un jeu de pyrotechnie où chaque goutte d'eau jaillit pour être dans le ciel une nouvelle étoile. Jean-Pierre Le Bouc'h est maître de sa technique et elle sert le thème qu'il a choisi même si elle a le désagrément de rappeler la photographie. Dommage, dommage qu'il faille aller sous une cage d'escalier trouver deux petits portraits... et dans un cabigl, deux grands nus qui n'ont trouvé place (je me demande pour quelles raisons) aux cimaises de la galerie.

André GUÉGAN.

LE MONDE  
5, rue des Italiens - 9<sup>e</sup>

5 Oct. 1973

L. Barts

● BIENNALE DE PARIS (Musée d'art moderne de la Ville de Paris et Musée national d'art moderne ; jusqu'au 21 octobre).

— Une anthologie de la nouvelle génération d'artistes du monde entier.

● LE MESSAGE BIBLIQUE de Chagall, à Nice-Cimiez.

— Un musée national pour l'enfant de Vitebsk.

PARIS-NORMANDIE  
76 - ROUEN

5 Oct. 1973

étonnante exposition

Le Biennale de Paris. Musée national d'Art moderne et Musée d'art moderne de la ville de Paris, 11-43, av. de Wilson. Métro Séna. T. l. j. de 10 h. à 17 h. (sauf mardi). Auditorium du Musée d'art moderne de la ville de Paris. Films, concerts, spectacles, colloques, t. l. s. de 17 h. à 22 h. (sauf mardi). Entr. 5 F. Jusqu'au 21 octobre.

LE REPUBLICAIN LORRAIN  
57 - Metz

5 Oct. 1973

DO à Forum des arts

Du 14 septembre au 15 octobre se déroule au musée d'Art Moderne la biennale de Paris. C'est à cette importante confrontation artistique annuelle que l'émission est consacrée.